





XÂY DỰNG ĐHQGHN TẠI HOÀ LẠC **CONSTRUCTING VNU CAMPUS IN HOA LAC**

Sự quan tâm đặc biệt của lãnh đạo Đảng, Nhà nước và Chính phủ đã tạo nên những bứt phá trong việc xây dựng ĐHQGHN tại Hoà Lạc.

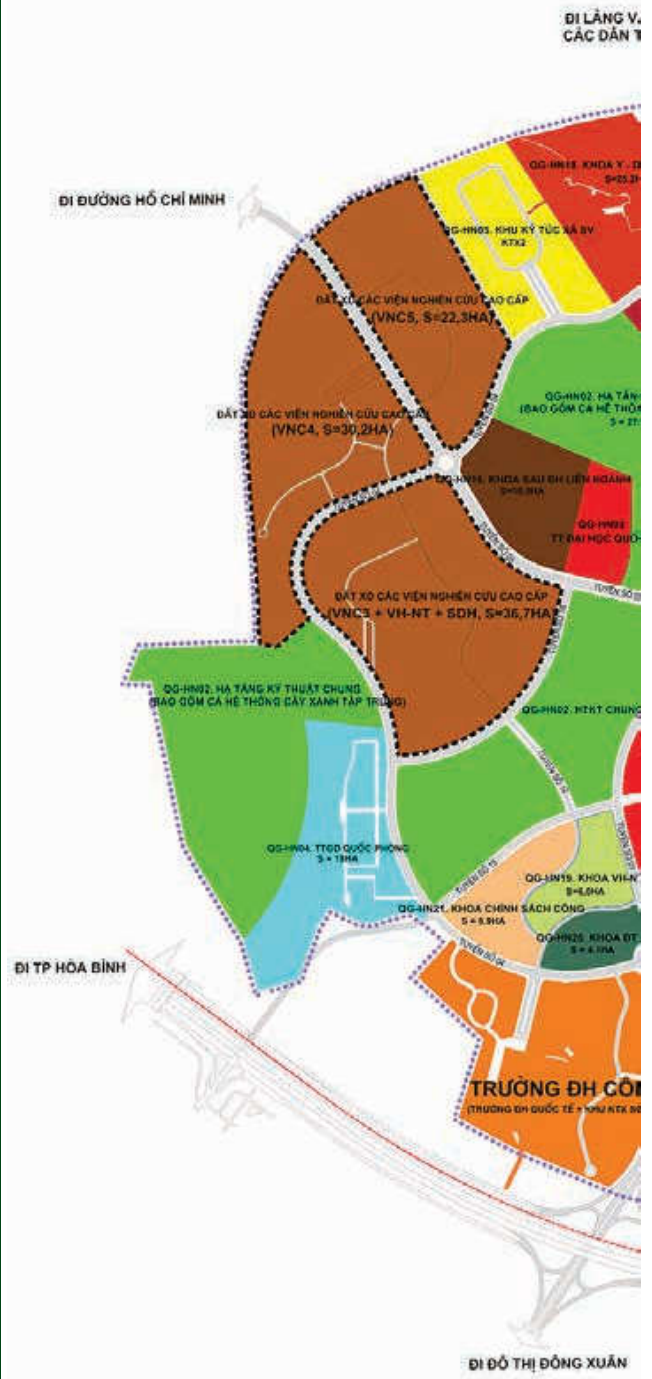
The building of VNU in Hoa Lac has achieved major breakthroughs thanks to the special attention by the leaders of the Party, State and Government.

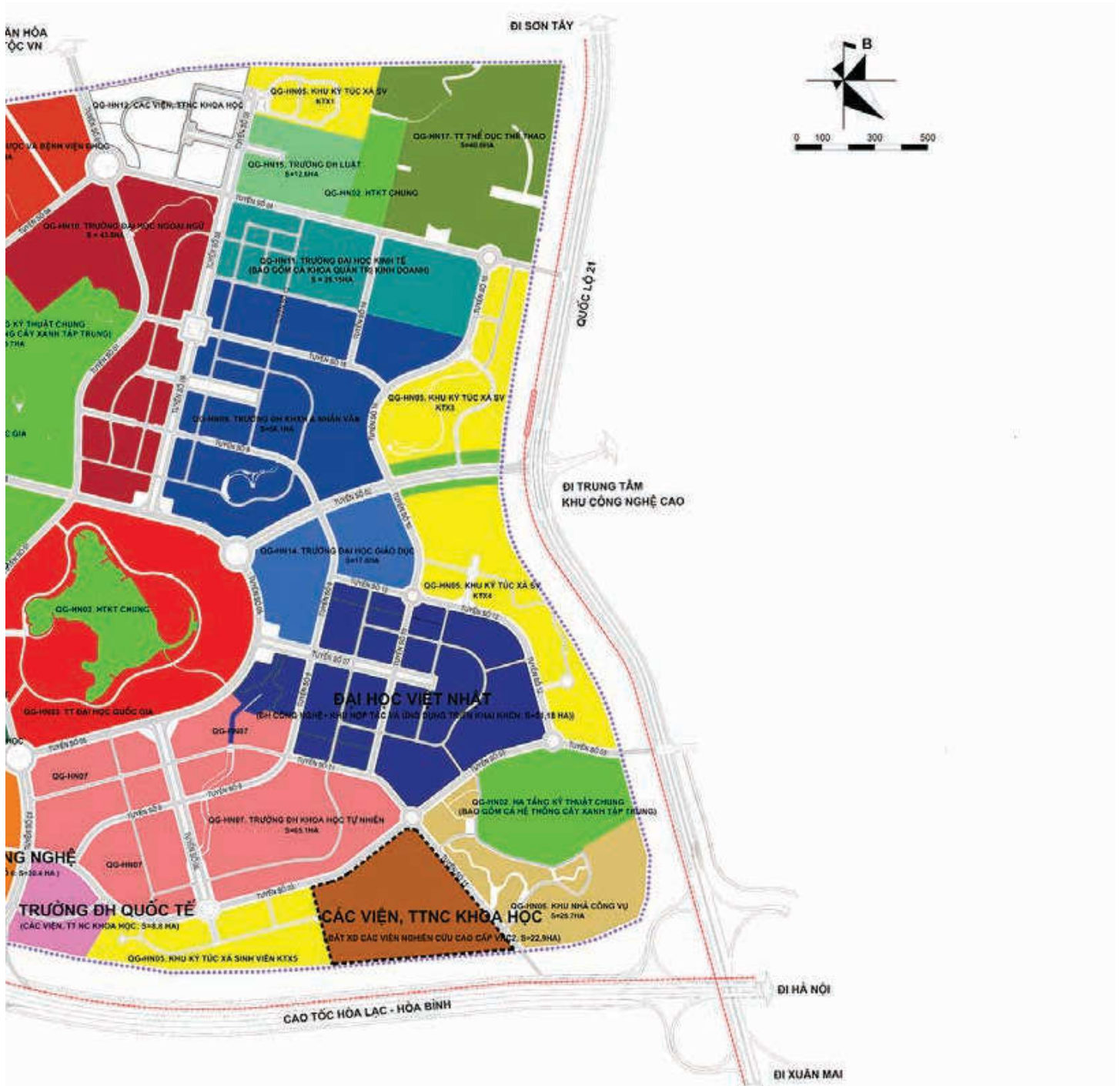
Năm 2019, Dự án đầu tư xây dựng ĐHQGHN tại Hòa Lạc có nhiều chuyển biến tích cực. Cụ thể:

- Hoàn thành công tác rà soát tổng thể quy hoạch báo cáo Thủ tướng Chính phủ; hoàn thành điều chỉnh cục bộ Quy hoạch phân khu xây dựng (trước đây là quy hoạch chi tiết xây dựng tỉ lệ 1/2.000) nhằm bổ sung Viện Trần Nhân Tông; tiến hành lập Quy hoạch chi tiết xây dựng tỉ lệ 1/500 một số dự án thành phần có khả năng xã hội hoá cao, như: Trường ĐH Giáo dục; Trường ĐH Công nghệ; Khoa/Trường ĐH Quốc tế; Viện Trần Nhân Tông và Dự án đầu tư xây dựng Khu hợp tác ứng dụng và chuyển giao KH&CN tại khu đất các Viện và Trung tâm nghiên cứu VNC2 quy mô 22,89 ha.

- Chính phủ đã phê duyệt các chủ trương liên quan nguồn vốn cho Dự án đầu tư xây dựng ĐHQGHN tại Hòa Lạc như: Vốn đầu tư từ nguồn dự phòng Trung ương giai đoạn 2016 - 2020; vốn vay từ Ngân hàng Thế giới để đầu tư cho một số công trình thiết yếu, cấp bách; Quy chế tài chính đặc thù và vốn vay ODA của Nhật Bản cho Trường ĐH Việt Nhật.

- Năm 2019, Công trình HT1 thuộc Zone 4 - Công trình đầu tiên của Dự án đầu tư xây dựng Trường ĐH Khoa học Tự nhiên tại Hoà Lạc đã tổ chức lễ cất nóc. Đây là công trình phục vụ công tác giảng dạy, nghiên cứu có quy mô 5 tầng, tổng diện tích sàn xây dựng là 14.330 m² bao gồm các giảng đường, phòng thí nghiệm, phòng làm việc, phòng hội thảo, thư viện, phòng tự học, ...

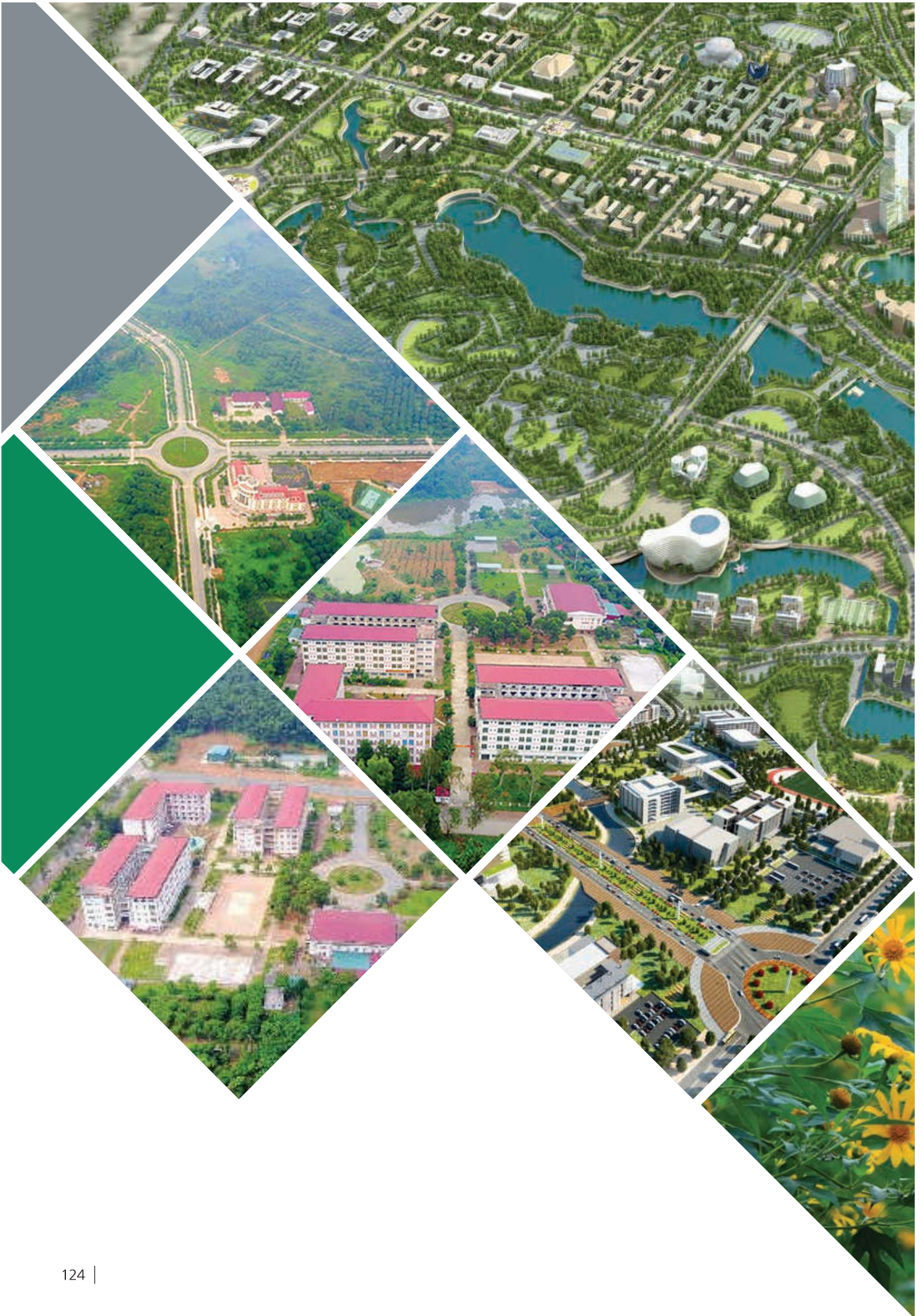




In 2019, the VNU-in-Hoa Lac Construction Investment project had a number of positive changes. Specifically as follows:

- Completion of the master plan review to report to the Prime Minister.
- Completion of the core adjustment of the zoning plan (previously was the detailed construction plan of 1/2000 scale) to include Tran Nhan Tong Institute.
- Working on a detailed construction plan of 1/500 scale for a number of highly publicly-funded component projects including the University of Education, University of Technology and Engineering, International School/University, Tran Nhan Tong Institute, the Project of Science and Technology Application and Transfer Cooperation Zone within the acreage for VNC2 institutes and research centres of 22.89 hectares.

- The Government approval of the main sources of the project's finance, such as investment capital from the 2016 to 2020 State budget reserve; loan capital from the World Bank to invest in a number of vital and urgent projects; Special financial regulations and Japanese ODA loans for VNU Vietnam - Japan University.
- Organization of the Topping out ceremony of Building HT1 in Zone 4 - The first structure under VNU-HUS construction investment project in Hoa Lac. This is a 5-floor construction for teaching and research purpose with the total floor area of 14,330 m² including lecture halls, laboratories, offices, conference rooms, libraries and self-study rooms, etc.





Bên cạnh việc đẩy nhanh tiến độ thi công công trình HT1, ĐHQGHN cũng đang đôn đốc đơn vị tư vấn thiết kế và đơn vị tư vấn thẩm tra hoàn thiện hồ sơ thiết kế bản vẽ thi công. Theo kế hoạch, công trình Khoa Vật lý (HT2) với tổng diện tích sàn xây dựng là 20.000 m² và hạng mục hạ tầng, sân vườn, cảnh quan ngoài nhà Zone 4 sẽ khởi công trong Quý I năm 2020 và hoàn thành trong Quý IV năm 2021.

In addition to the speeding up of Building HT1 construction, VNU is also urging the design consultancy unit and the consulting unit to verify and complete the construction drawings to submit to the Ministry of Construction for appraisal and to VNU for approval. As scheduled, the Faculty of Physics (HT2) Building with the total floor area of 20,000 m² and Zone 4's outdoor infrastructure, gardens and landscapes will commence in Quarter 1/2020 and be completed in Quarter 4/2021.

